



白信鸽

——泰西南志愿者通针

2010年8月刊

总第九期，第一版

教学特刊

普吉中学孔子课堂举办普吉及周边地区志愿者培训



座谈会上，各位老师仔细倾听志愿者们介绍本校相关汉语教学情况

责任编辑 陈振

主编 罗雨葳 朱莉莉

投稿热线

TEL:

0878276134

0896878296

0805576308

EMAIL:

kzktjp@yahoo.com.cn

yuerduoduo@live.cn

Pink_rose616@yahoo.com.cn



(中央民族大学 09年派出志愿者 罗雨葳)

8月26日，普吉中学孔子课堂举办了汉语教师志愿者培训。普吉和攀牙两府约30名志愿者参加了该培训。此次培训包括“志愿者工作生活座谈会”和“教学法培训”两个部分。其中教学部分又由示范教学、分组讨论、教案设计等环节组成。

在示范课后，志愿者们按任教学校性质分成小组讨论，并当场设计教案，接下来每组派出一名组员进行试讲。讨论和试讲现场气氛十分热烈，大家积极配合，踊跃发言，提出了很多宝贵的建议。大家还纷纷把自己日常教学遇到的各种状况拿出来讨

论，共同商讨，寻求最佳的解决方案。

普吉中学孔子课堂负责人陈振老师表示，汉办高度重视志愿者的教学质量，课堂进行的此次培训，既是为了让新志愿者尽快地适应三尺讲台，发挥志愿者的光和热，同时也为了给广大志愿者一个交流、展示的平台。我课堂将推荐教学优秀的志愿者参加汉办驻泰代表处于九月中旬举办的志愿者教学大赛。

在培训结束后，普吉中学孔子课堂向与会志愿者征集优秀教案，办成了这一期《白信鸽·教学特刊》。希望能将培训及讨论的结果进一步巩固，同时为大家教学提供一定的参考。



教案展示

教学特刊

范例一 《体验汉语初中（第二册）》第一课

“我出生在泰国”

（河南省教育厅09年派出志愿者 李丹）

〔教学目标〕：1. 学会表达国籍和出生地。2. 学会性别的有关表达。

〔教学重点〕：1. 询问国籍和出生地。2. 介词“在”。

〔教学难点〕：1. 用“哪”的特殊疑问句。2. 三声变调。

〔教具〕：不同国家的国旗，生词卡，不同国家的明星图片，少数民族图片。

〔教学内容〕：

导入：

由教室里白板上方的中国国旗和泰国国旗导入。



询问学生：“这是什么？”然后教师拿出另外几个国家的国旗，让学生说出国家的名字。



美国 加拿大 英国 韩国
引入课文主题“你是哪国人？”进入课文的学习。

生词：

本文一共十一个生词，教师可以先领读几遍，然后拿出事先准备好的生词卡，从中间抽出一张，让学生猜是哪个生词，以此类推，直到最后一张。这样学生大概可以练习四、五遍生词，差不多能记住。然后让学生在课文中把生词找出来，并把泰语意思写在旁边。

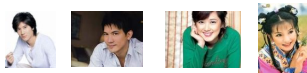
课文：

1. 教师可以先领读一遍，然后让学生读5分钟。

课文一共有3段，可以把学生分成3组进行活动。具体规则：第一组朗读第一段（齐读），第二组翻译成泰语，第三组负责纠错（包括汉语读音和泰语翻译）。以此类推，直到完成第三段。

教师讲解句型“你是哪国人？”，这是汉语的一个特殊疑问句，可以通过练习强化记忆。例如：

“她/他是哪国人？”



然后进行“听一听”中的第



一题（可以让先根据他们的名字来猜一下他们的国籍）和“说一说”中的第一题。

2. 课文后面的“读一读”可以作为期中考试的内容。

3. “语言放大镜”板块：可以把学生分成两组，分别负责上下两个部分。例如：

第一组：她是法国人。

第二组：她来自巴黎。

完成一遍后两组互换角色。



个人设想：

首先，由教室里已存在的国旗引入，不会显得突兀，让学生不知所云。而图片引入显然要比语言明了很多。

其次，对于生词的教学，泰国学生喜欢老师领读，但不能超过3遍。

“猜词”这个简单的游戏，却可以让学生一遍又一遍的说。它的出发点在于学生不用害怕说错，而说对了却很有成就感。

对于泰国学生而言，读书不能超过5分钟。但学习语言，必须要说。这就要求我们在教学生课文的时候不能像教中国学生一样只注重知识性，

教师讲解句型“我/她/他来自……”，对于出生地的表达及询问。可以结合“说一说”中的第二题进行讲解。

做“听一听”中的第二题。

语音：三声的变调。

教师：“你好”的读音是“你”和“好”加在一起吗？它们有什么不同？

教师朗读课本18页的拼音，试着让学生找出规律。

体验中国：56个民族。

中国是一个多民族的国家，一共有56个民族。其中人口最多的是汉族，与泰国风俗相近的是傣族。



讨论：你最喜欢哪个民族的服装？

作业：

你最想去哪些国家？用汉语写出你最想去的5个国家的名字，并画出这些国家的国旗。

介绍各民族不同的风俗。

后记：由于这是新学期的第一篇课文，在备课时漏掉了一个很重要的环节，就是写。这是学习汉语最难的一个环节，同时我认为也是最重要的环节。所以在讲完课文时，我增加了一个写的环节，让每个学生都写“我是泰国人，我来自泰国。”另外，我个人觉得生词的环节处理的很好。但课文中几个步骤的衔接不是很好。活动时的课堂气氛太难把握，一不留神学生就会很乱。这就要求我们汉语老师要提高控制课堂的能力。

要知识性与趣味性相结合。而在组织课堂活动的时候，要让每个学生都有参与的机会。在活动完成之后要及时的向学生讲解重要知识点，其中举例子的方法最实用。

三声的变调是一个难点，在本课却不是很重要。原因在于三声的变调源于生理上的发声规律，也就是说，在没有这个理论之前，我们已经这么做了。所以在教这个知识点的时候，最重要的是让学生多听，多读，然后自己体会。

中国文化的教学是汉语教学中很重要的一部分，同时也很难。对于中国的少数民族，最直观的就是各个民族都有自己的服装。可以通过服装的不同来

范例二 幼儿园汉语教学

(华侨大学 10年派出志愿者 邓竞)

教学安排

教学对象: 4-6岁的幼儿园三年级小朋友(一个班二十人)。

教学目标: 让小朋友们掌握关于自然的词汇。

教具安排: 红色正方形彩纸二十张10cm×10cm(花)，绿色正方形彩纸四十张10cm×10cm(叶子)，绿色小长方形彩纸四十张2cm×10cm(花茎)，彩色水笔，胶水，彩图卡片，相机，卡通贴纸。

教学重点: 掌握生词:

“花”，“叶子”。

掌握颜色: 红色，绿色。

数数: 1-20。

教学时间: 一堂课45分钟。

教学过程:

1、进入教室，打招呼。

——“小朋友们，你们好。”(右手五指张合状)

——“老师，你好。”(右手五指张合状)

——“小朋友们，今天星期几啊?”

——“今天星期四。”(用手比划出四)

——“一个星期有几天?”

——“七天，星期一、星期二、星期三、星期四、星期五、星期六、星期天。”(板着手指，和小朋友们一起数星期，也是给他们一种提示，这是每节课例行的开头。)(5分钟)

2、拿出事先准备好的花的折纸。

——“小朋友们，这是什么啊?”

(小朋友们很好奇，很兴奋，摇头。)

——“这是‘花’，跟老师读‘花’”。

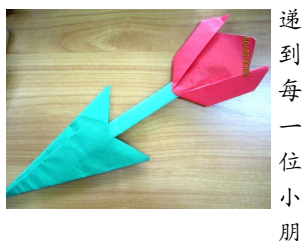
——“花”



教学特刊

(“叶子”同理)

(读三遍，接着把花拿给第一位小朋友，读‘花’、‘叶子’，接火车。花能传递到每一位小朋友手中并让每一位小朋友都张口读。(5分钟)



3、问小朋友们花是什么颜色。

——“红色”。

(叶子同理)

(教读三遍，然后用水彩笔问小朋友们颜色，把以前学过的颜色复习一遍。然后再巩固一下今天学习的红色和绿色。)

(最后问小朋友谁会，把小朋友叫到前面来，拿出彩色水笔问颜色，如黄色，蓝色，白色等，还有今天学习的红色和绿色。如果小朋友

不能回答就让下面的小朋友帮忙并与他击掌给予鼓励。如果小朋友回答全部正确就给卡通贴纸予以奖励。泰国小朋友们很喜欢多啦A梦的卡通贴纸)(10分钟)

4、教小朋友们中国传统艺术——折纸。

让小朋友们排队，每人领取一张红色正方形彩纸，两张绿色正方形彩纸，两张小长方形绿色彩纸。

“叶子”，分别是“红色”和“绿色”

8、最后，让小朋友们坐好。

——“今天的课就上到这里，小朋友们再见。”(挥手状)

——“谢谢老师(右手五指张合状)，老师再见(挥手状)。”

不能回答就让下面的小朋友帮忙并与他击掌给予鼓励。如果小朋友回答全部正确就给卡通贴纸予以奖励。泰国小朋友们很喜欢多啦A梦的卡通贴纸)(10分钟)

4、教小朋友们中国传统艺术——折纸。

让小朋友们排队，每人领取一张红色正方形彩纸，两张绿色正方形彩纸，两张小长方形绿色彩纸。

“叶子”，分别是“红色”和“绿色”

8、最后，让小朋友们坐好。

——“今天的课就上到这里，小朋友们再见。”(挥手状)

——“谢谢老师(右手五指张合状)，老师再见(挥手状)。”

——“谢谢老师(右手五指张合状)，老师再见(挥手状)。”

——“谢谢老师(右手五指张合状)，老师再见(挥手状)。”

——“谢谢老师(右手五指张合状)，老师再见(挥手状)。”



范例三 《体验汉语（小学第三册）》


“我的家”

（广西省教育厅 09年派出志愿者 邱静）

课 堂 教 学 设 计

小学二 年级 第 三 课 教学时间： 2010 年 7 月 7 日
 ชั้น ปีที่ 三 บทที่ ๓ เวลา

教学特刊

课题 หัวข้อ	我的家	第 2 课时 ชั่วโมงที่ ๒
教材	体验汉语（学生用书——小学第三册）	
教学重点	本课的9个生词：看报、洗衣服、睡觉、上网、打电话、吃饭、唱歌、跳舞、踢球、画画儿、读书等。 本课的重点句型：___在做什么呢？___在___。	
教学难点	本课的生词笔画比较多，学生抄写生词难。 对本课重点句型的操练与掌握。	
教学内容 เนื้อหาการเรียนรู้อยู่	继续学习生词，对生词进行反复的汉泰互换操练，学习句式：爸爸在做什么？用本课所学的生词进行回答。	
 教学过程 ขั้นจัดกิจกรรมการเรียนการสอน	导入	ขั้นนำเข้าสู่บทเรียน 老师用身体语言做动作：打电话、洗衣服、吃饭等，让学生猜老师在做什么？
	课堂开展	组织课堂纪律。（3分） 老师用身体语言做动作：打电话、洗衣服、吃饭等，让学生猜老师在做什么？（3分） 打开课本，带学生领读一遍生词。（4分） 师生间反复进行生词汉泰互换练习，速度不断加快。（老师说泰文，学生说中文；老师说中文，学生就要说出相应的泰文生词）（15分） 老师做动作，让学生说出老师在做什么。不停的进行替换练习，老师说生词，学生做出相应的动作。（10分） 分组练习。两人为一小组。一人做动作，一人说出相应的中文单词，然后换过来再进行一遍。（5分） 选出几组到前面进行表演。让下面的学生给每一组进行评比打分。（奖励方法：给每个上来表演的学生贴上一颗贴贴纸：笑脸。）（10分） ขั้นจัดกิจกรรมการเรียนการสอน 8、布置作业，下课。
 小结	ขั้นสรุปบทเรียน 学生的积极性很高，表现很好。	
教具 สื่อ/แหล่งการเรียนรู้	无	
作业 การบ้าน	做生词卡片。（包括汉字、拼音、泰文，画画，涂颜色）	
教学心得 บันทึกหลังสอน	生词的学习本来是很枯燥，但是如果采取游戏，猜谜，夸张动作等去演示生词，学生会觉得很有趣，无形中增加记忆，他们的注意力会很集中，并会互相较劲谁最快猜出老师在做什么。	

范例四 《快乐汉语(第一册)》 “喝牛奶, 不喝咖啡”

(北京市教委 10年派出志愿者 朱莉莉)



普吉中学孔子课堂 中文课教学设计



时间	2010-8-20	年级	一年级	授课教师	朱莉莉
课题	第七课 喝牛奶, 不喝咖啡 (《快乐汉语》第一册)				
教学目标	掌握本课生词及句型				
教学重难点	句型: 某人+ (不) 吃/喝+食物、“也”、“都”的用法				
教学媒体	ppt		课时安排	4 课时	



教学特刊

教学设计 (教学内容、重难点突破方法等)	个人设想																									
<p>一、导入:</p> <p>出示两张图片, 一张为食物、一张为饮料, 告诉学生: “老师早上吃了……喝了……”</p> <p>询问学生早上吃了什么, 喝了什么?</p> <p>再询问“小猫吃什么?” “小狗吃什么?”</p> <p>二、学习有关食物的生词 (面包、鸡蛋、牛奶、咖啡), 掌握读音、意思、笔顺。根据学生掌握情况适当补充词汇 (如: 蛋糕、面条、粥、米饭……)</p> <p>三、学习句型并做替换练习</p> <p>—— “你 (不) 吃什么?”</p> <p>—— “我 (不) 吃……”</p> <p>—— “你 (不) 喝什么?”</p> <p>—— “我 (不) 喝……”</p> <p>四、完成表格</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>姓名</th> <th>吃……</th> <th>不吃…</th> <th>喝……</th> <th>不喝…</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </tbody> </table> <p>五、学习“也”和“都”的用法</p> <p>1、我/他 (她) /人名+也……</p> <p>2、我们/他 (她) 们+都……</p>	姓名	吃……	不吃…	喝……	不喝…																					<p>课题导入, 引出本课所学, 并复习以前学过的单词。在说“吃、喝”的时候, 配合动作。让学生理解这两个词的意思。</p> <p>出示食物的相关图片, 让学生对生词有更直观的认识, 印象也更为深刻。</p> <p>老师出示图片, 让学生根据图片内容造句。并做主语替换练习“他 (她) / 人名 (不) 吃 / 喝什么?” ……</p> <p>每名同学发一张表格, 每人都要询问四个朋友, 使用句型“人名+你吃什么? 你喝什么?” 完成表格, 然后根据所填作报告。</p>
姓名	吃……	不吃…	喝……	不喝…																						



范例五 小学六年级

“我的朋友在哪里？”

(河南省教育厅 09年派出志愿者 王辉)

学校 School โรงเรียน: ราชประชานุเคราะห์ 36
科目名称 Subject วิชา 实用汉语
兴趣课
年级ชั้น 小学六年级一班
教师ผู้สอน 王辉老师
课题หน่วยการเรียนรู้เรื่อง:
wǒ de péng you zài nǎ li?
我的朋友在哪里?

教学目标 ผลการเรียนรู้:
学会表达“的”字结构的短语。
学会表达“在哪里?”的询问地址的短语。
复习先前学习的生词: 诸如“中国”、“泰国”、“朋友”以及其它基本词汇。
让学生学会唱“我的朋友在哪里?”这首歌。
让学会编简单的中国结, 使学生对中国文化的产生直观的感受和兴趣, 培养学生的动手能力。
让学生体验学习汉语的过程中体验到

快乐和成功。

教学时间 เวลา: ... 三个学时3 คาบ (3 ชั่วโมง)

第一学时: 完成教学任务(教学目标的1、3、4、6)

第二学时: 完成教学任务(教学目标的5、6)

第三学时: 完成教学任务(教学目标的2、6)

第一学时

教学内容 สารการเรียนรู้:

教材选用的体验汉语小学版的第三册第二课《学问路》

拼音歌曲“wo men dou lai xue pin yin”.

词汇: a、“的”、“朋友”、“中国”、“泰国”(重点)

b、“在哪里?”、“在这里”、“在那里”等词汇(这些询问地址的词汇重点放在第三课时, 这节课只是告诉学生这些词汇的含义, 不涉及用法。)

3、句型: “的”字句型(重点和难点)



此知识点把“我”、“你”、“他”、“爸爸”、“妈妈”、“老师”、等人称代词穿起来, 复习巩固。

教学歌曲:

已学习歌曲: 《找朋友》

新歌曲:

yī èr sān sì wǔ liù qī
一 二 三 四 五 六 七 (1、2、3、4、5、6、7)

wǒ de péng you zài nǎ li
我的朋友在哪里?

(เพื่อนของฉันอยู่ที่ไหน)

zài zhōng guó , zài tài guó
在中国, 在泰国。

(อยู่ประเทศจีน, อยู่ประเทศไทย)

wǒ de péng you zài zhè li
我的朋友在这里。

(เพื่อนของฉันที่นี่)

.....

编者寄语:

快乐而值得珍视的日子总是过得很快, 转眼已经要期末考试了。广大志愿者们都在忙着给学生巩固知识、准备考卷吧!

这一期教学特刊我们收到了很多志愿者的来稿, 在此表示诚挚的感谢! 大家的教案都非常优秀, 教学思想也多有独到的地方。可见一学期的教学时间的确是让我们学习了、思考了、成长了。但由于版面有限, 本期只刊登了以上几份教案, 也有的教案只节选了其中的一部分, 希望大家多多谅解。在接下来的白信鸽中, 我们将一直保留这个教学交流板块, 发展、并丰富它, 希望它能够成为大家教学经验分享和交流的一个小小平台。也希望大家继续关注, 多多来稿, 和我们分享你教学中的困难和心得, 大家互相交流学习、共同提高!

教师节就要到了, 提前祝我们可敬可爱的志愿者老师们: 节日快乐!